

## **Jém carta jém ijáyayñewiip Pablo jém ityajwiip jém attebet Filipos**

*Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipixiñtam jém ityajwiip Filipos*

<sup>1</sup> Ich aPablo con jém añcompañero Timoteo añcuyoxatámpa jém Jesucristo. Siip manjáyáypa mimichtam jém Dios mipixiñtam jém inçupicnetañwiip Jesucristo jém attebet Filipos. Anjáyáypatim itumpiy jém impastoryaj con itumpiy jém diáconos jém icuyoxayajpaap jém Dios ipixiñtam.

<sup>2</sup> Jém tanJatuj Dios y jém tánQmi Jesucristo miwiwadáyíñ, michiitámiñ jém paz iga odoy iniidiñ cobacpiji íñanamanjom.

*Jém Pablo iwatpa oración para jém iamigoyaj*

<sup>3</sup> Cuando manjiswa, siempre anchiiba gracia jém tanJatuj Dios para mimichtam.

<sup>4</sup> Cuando anañwejpátpa Dios para mimichtam iñtumpiytam, tsam amaymay porque

<sup>5</sup> dende wiñigam hasta siip, tawagayoxap iga tanañmatpa jém wibic añmati.

<sup>6</sup> Ich añwiñjodonj iga tanJatuj Dios jém mojnnewiip iwat jém wibic yoxacuy íñanamanjom, seguido iwatpa hasta cupacpa cuando núcpa jém jama iga miñgacpa jém Jesucristo yíp naxyucmi.

<sup>7</sup> W<sub>i</sub> iga manj<sub>i</sub>s<sub>p</sub>a porque ts<sub>a</sub>m mant<sub>o</sub>ypa. Agui any<sub>o</sub>xp<sub>a</sub>t cuando a<sub>i</sub>t preso y cuando a<sub>n</sub>cupuj j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c a<sub>n</sub>ma<sub>t</sub>i j<sub>e</sub>m a<sub>n</sub>jagooyi iwi<sub>n</sub>jom y ana<sub>n</sub>mad<sub>a</sub>y iga n<sub>u</sub>ma j<sub>e</sub>m a<sub>n</sub>ma<sub>t</sub>i da je mi<sub>g</sub>ooyi. Mimichtam miw<sub>i</sub>wad<sub>a</sub>y<sub>t</sub>im Dios juuts ich aw<sub>i</sub>wad<sub>a</sub>y<sub>n</sub>e.

<sup>8</sup> Dios ij<sub>o</sub>do<sub>n</sub> iga ts<sub>a</sub>m p<sub>i</sub>mi mant<sub>o</sub>ypa i<sub>n</sub>tump<sub>i</sub>y<sub>t</sub>am con j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c t<sub>o</sub>yoooyi j<sub>e</sub>m iniitw<sub>i</sub>p Jesucristo.

<sup>9</sup> Ana<sub>n</sub>wejp<sub>a</sub>tpa Dios iga m<sub>a</sub>s iniitt<sub>a</sub>mi<sub>n</sub> j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c t<sub>o</sub>yoooyi i<sub>n</sub>anama<sub>n</sub>jom y iga michii<sub>n</sub> j<sub>a</sub>ya<sub>n</sub> j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>tamp<sub>i</sub>c j<sub>i</sub>xi. Jesic m<sub>a</sub>s i<sub>n</sub>cut<sub>i</sub>y<sub>i</sub>ypa ti ixunpa Dios.

<sup>10</sup> Jesic wi<sub>a</sub>p i<sub>n</sub>cup<sub>i</sub>n j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c cosa. Jesic cu<sub>a</sub>y<sub>n</sub>e i<sub>n</sub>anama, da i w<sub>i</sub>a<sub>p</sub> mi<sub>n</sub>im<sub>a</sub>y iga mit<sub>a</sub>nca<sub>i</sub>y hasta j<sub>e</sub>m j<sub>a</sub>ma cuando mi<sub>n</sub>gacpa j<sub>e</sub>m Cristo.

<sup>11</sup> Mimichtam wattaami j<sub>a</sub>ya<sub>n</sub> w<sub>i</sub>tamp<sub>i</sub>c cosa juuts tum w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c cosecha por medio de Jesucristo. Jesic ixt<sub>a</sub>p iga agui w<sub>i</sub> j<sub>e</sub>m tanj<sub>a</sub>tun Dios, ts<sub>a</sub>m cuj<sub>i</sub>pt<sub>a</sub>p.

### *Jém Pablo icuyoxap Cristo yíp naxyucmi*

<sup>12</sup> Si<sub>i</sub>p mant<sub>i</sub>w<sub>i</sub>tam, ansunpa iga i<sub>n</sub>jo<sub>d</sub>o<sub>n</sub>ai<sub>n</sub> ti annascane y<sub>i</sub>m y iga m<sub>a</sub>s j<sub>a</sub>ya<sub>n</sub>a<sub>p</sub> j<sub>e</sub>m w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c a<sub>n</sub>ma<sub>t</sub>i cuando annasca j<sub>e</sub>mp<sub>i</sub>c.

<sup>13</sup> Itump<sub>i</sub>y j<sub>e</sub>m ityajw<sub>i</sub>p j<sub>e</sub>m palacio, con los de m<sub>a</sub>s, ij<sub>o</sub>do<sub>n</sub>ayaj iga ana<sub>n</sub>nuc j<sub>e</sub>m Cristo i<sub>n</sub>qu<sub>i</sub>mayooyi.

<sup>14</sup> Casi itump<sub>i</sub>y j<sub>e</sub>m tant<sub>i</sub>w<sub>i</sub>tam, j<sub>e</sub>m ityajw<sub>i</sub>p y<sub>i</sub>m, da c<sub>i</sub>nyajpa porque iy<sub>o</sub>xp<sub>a</sub>tpa j<sub>e</sub>m ta<sub>n</sub>omi. Ica<sub>m</sub>watyaj i<sub>a</sub>nama cuando iixyaj iga apajnet<sub>a</sub>. Jeeyucmi si<sub>i</sub>p da c<sub>i</sub>nyajpa iga i<sub>n</sub>matpa j<sub>e</sub>m Dios i<sub>n</sub>ma<sub>t</sub>i.

15 Algunos inmatyajpa jém Cristo inquímayooyi porque agui acujóyíypa, tsam ajóyixpa. Pero jém tungac inmatyajpa jém Cristo inquímayooyi porque iwianjam iga iwíwatpa.

16 Jém wibic pixiñtam inmatyajpa jém Cristo inquímayooyi porque tsam tóyóypa. Ijodónayaj iga aít yim iga ancupujpa jém wibic anmati jém anjagooyi iwiñjom.

17 Pero jém malopic anmatciwiñ inmatyajpa jém Cristo inquímayooyi porque ipictsontooba alguna cosa para je iyaac, da porque iwíwattooba. Iwatyajpa así iga más ayaachwattaiñ iganam siip aít preso.

18 Ich da anticutigiyi i inmatpa jém Cristo inquímayooyi. Ich amaymay cuando jém pixiñtam inuumanmatpa. Amaymaytim siiga algunos inmatpa no más iga ipictsonpa algun ti para je.

Ich tsam amaymaytim

19 porque anjodon iga núcpa jama iga atoptap porque michtam inijwejpáttampa Dios para ich y ayoxpátpatim jém Dios iAnama jém tachiiñewiip jém tánQmi Cristo.

20 Ich anwianjam y ananjócpa titam achiiba. Da atsaap ni uxan. Ansunpa iga ich anwíwatpa con ammijtay iga cujíptaiñ jém Cristo. Da anticutigiyi siiga atsiypa vivo o acaaneum.

21 Porque iganam aít, ancuoyaxap Cristo. Siiga acaaba, tum coñwiyoooyi para ich.

22 Siiga danam acaane, anwatpa jém tánQmi iyoxacuy, pero siip da anjodon juppic ancupiipa.

23 Tsam tájca iga ancupiipa jup más wi. Tsam nictooba aiti con Cristo porque más pimi wi para

ich.

<sup>24</sup> Pero para mimichtam más w<sub>i</sub> iga atsiy<sub>pa</sub> vivo y<sub>ip</sub> naxyucmi.

<sup>25</sup> Anw<sub>i</sub>j<sub>o</sub>don<sub>o</sub> iga apoychiy<sub>pa</sub> y<sub>ip</sub> naxyucmi con mimichtam. Manyoxpátpa iga más miw<sub>i</sub>atámiñ y más mimaymáyatámpa porque in<sub>c</sub>upicneta.

<sup>26</sup> Cuando aitgacpa con mimichtam, jesic agui mimaymáyatámpa, tsam in<sub>c</sub>ujíptámpa tán<sub>o</sub>mi Cristo.

<sup>27</sup> Wadaytaami caso iga in<sub>w</sub>i<sub>w</sub>attámpa y<sub>ip</sub> naxyucmi juuts n<sub>i</sub>m<sub>pa</sub> jém Cristo in<sub>q</sub>uímayooyi. Jesic siiga nicpa mánám o danam anicpa, ammaton<sub>pa</sub> iga in<sub>w</sub>i<sub>w</sub>attámpa y da <sub>i</sub> wi<sub>ap</sub> mictsac jém Dios in<sub>m</sub>ati porque tum<sub>t</sub>i in<sub>ñ</sub>anama y tum<sub>t</sub>i in<sub>ñ</sub>ixi iniitta. Ammaton<sub>pa</sub>tim iga miwagayoxatámpa con itump<sub>iy</sub> imp<sub>i</sub>mi iga jém p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam wi<sub>ap</sub> icupicyaj jém w<sub>i</sub>b<sub>i</sub>c an<sub>m</sub>ati.

<sup>28</sup> Odooy j<sub>i</sub>ci iga michigan<sub>c</sub>in<sub>pa</sub> jém in<sub>ñ</sub>enemigo. Cuando iixyajpa iga da mic<sub>i</sub>n<sub>pa</sub>, jesic tsam w<sub>i</sub>quejpa iga togoyyajpa jeeyaj, ipictsonyajpa jém m<sub>i</sub>j<sub>p</sub>ic castigo. Pero mimichtam cuando in<sub>ñ</sub>jampa iga da mic<sub>i</sub>n<sub>pa</sub>, jesic in<sub>ñ</sub>o<sub>o</sub>n<sub>o</sub> iga mic<sub>i</sub>acputtámpa Dios.

<sup>29</sup> Jém Cristo icuyucmi mimichtam da no más michiitá jém derecho iga in<sub>c</sub>upicpa je, pero iga miyaachwattap<sub>t</sub>im.

<sup>30</sup> Siip m<sub>i</sub>ñatámpa contra jeetim enemigo juuts ich jáy an<sub>a</sub>ji juuts in<sub>ñ</sub>ixñe iga ich an<sub>w</sub>at. In<sub>ñ</sub>o<sub>o</sub>ntam iga ich seguido an<sub>a</sub>pa contra jém malop<sub>i</sub>c j<sub>i</sub>xi.

## 2

*Jém Cristo i<sub>j</sub>ic iga ts<sub>i</sub>y juuts tum p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñ da ti wi<sub>ap</sub>*

1 Siiga Cristo micamamwadáypa íñanama, siiga Cristo itóyooyi miyoxpátpa, siiga iniit Dios iAnama íñanamajom, siiga wí íñanama y tsam mitóyóypa,

2 jesic acapsaayi jém ammaymáyají. Naíttaami tumti tóyooyi, tumti jixi y tumti íñanama. Iftaami de acuerdo.

3 Pero odoy najacujóyíyooyi, odoy nacujíptají iñyaac. Más wí iga da malo íñanama y iga más iñtoypa jém iñtíwítam que minitoytáp iñyaac.

4 Odoy métstaami iga miniwíwadáyta iñyaac. Pero métstaami jutsap inwíwadáyta jém iñtíwítam.

5 Iniittámiñ jeetim jixi juuts jém tánomi Jesucristo.

6 Jém tánomi Cristo jextim ijixi y jextim ipimi juuts tanJatun Dios. Iwijodon iga da je nuumi iga tsíy juuts Dios.

7 Pero iyaac ichac itumpiy ipimi juuts Dios. Oy iti yíp naxyucmi juuts tum mozo. Jém imijtay juuts pxiñ.

8 Cuando oy yíp naxyucmi juuts tum pxiñ, ijíc iga tsíyíñ juuts tum pxiñ da ti wíap. Iyaac nachiita iga accaata porque asiam ixunpa iJatun. Accaata cunusyucmi juuts tum malopic pxiñ.

9 Jeeyucmi Dios iccám iga más mijpic anjagooyi. Ichi más wibic nyi de itumpiy,

10 iga jém Jesús iñiyimi itumpiy jém pxiñtam icosteeñayaj. Icosteeñayajpa itumpiy jém sinyucmic pxiñtam y jém ityajwip yíp naxyucmi con itumpiy jém ityajwip nascucim.

11 Cada pxiñ itots inmadiñ iga jém Jesucristo je jém tánomi iga kujíptaiñ jém tanJatun Dios.

*Jém Dios ipixiñtam juuts tum wibic jucti*

12 Mantiwitam, mantoytampáppic, tsam ancupicta cuando jáy tawagaititam, siip más acupictaami iga aít juumi. Jistaami jutsap inçiputta. Cijtaami Dios.

13 Porque Dios iwatpa mimichtámanjom juuts je iwianjam. Michiiba jém wibic jixi iga inwatpa juuts je ixunpa, miyoxpátpa iga wiañ inwawatta.

14 Iganam inwattámpa juuts ixunpa Dios odoy añataami con jém iñtawitam. Odoy nacujiytamtaji,

15 iga da i wiaap mipádáy iñtáñca. Jesic Dios mimanictam, da mitáñcaíy iganam mixiiba jém malopic pxiñtámanjom, jém icupicneyajwip jém migooyi. Tsam michoctámpa yíp naxyucmi juuts tum wibic matsa antiwanyucmi iganam

16 ininictámpa jém Dios inmati jém tachiipáppic vida. Jeeyucmi tsam amaymayap jém jama cuando miñgacpa Cristo yíp naxyucmi iga da manxajaanquejáy jém Dios inmati ni da axajayoxa.

17 Ich agui amaymay iga wiaap manyoxpát iga incupictámiñ Cristo. Siiga accaatap porque manañmadáy jém Dios inmati, da anyácpa. Amaymay y ansunpa iga mimaymayatámiñtim porque siip Dios miwipictsonpa juuts tum wibic ofrenda porque incupicne Cristo.

18 Maymayataami mimichtam y waga-maymayataamitim con aich.

*Jém Timoteo y jém Epafrodito*

19 Siiga jém tánomi Jesús iwianjam, anjiswa iga da jáyñe mancutsadáypa jém Timoteo. Jesic cuando

miñgacpa yim, más amaymáypa cuando anjodóna jutsane íñiti.

<sup>20</sup> Da anaí yim ni tum pixin jexpictim ijixi juuts aich, jem tsampic mijispa iga wipudiñ jem imvida.

<sup>21</sup> Porque itumpiy imétsyajpa jutsap iniwíwadayajta iyaac. Da imétsyajpa jutsap icuyoxa jem Jesucristo.

<sup>22</sup> Pero michtam injodontam iga wibic pixin jem Timoteo, tsam ayoxpát aich iga ananmatta jem wibic anmati, anwaganayoxa juuts tum ammanic.

<sup>23</sup> Anjísapa iga mancutsadáypa jem Timoteo cuando anjodóna ti annascaaba.

<sup>24</sup> Ich ancupicpa iga tánomi ayoxpátpa iga ich da jáyñe nicpa mánám anyaac.

<sup>25</sup> Wí iga mancutsadáypa eybic jem tantíwi Epafrodito, jem michpic ancutsadáy iga achi titam atogóyáy. Anwaganayoxa, tsam ájata contra jem malopic jixi.

<sup>26</sup> Jem Epafrodito tsam mijispa. Tsam miixtooba inñumpiytam. Tsam anyácne porque ijodon iga immatoneta iga mimne.

<sup>27</sup> Numa, tsam pimi mimne hasta caatooba. Pero Dios iyaachanjam. Da no más je, pero ayaachanjamtim aich iga odoy más pimi anyáguiñ.

<sup>28</sup> Jeeyucmi ancutsatpa jicsciy jem Epafrodito iga mimaymáyatámiñ cuando eybic inñixpa. Jesic ich da pimi anyácpa.

<sup>29</sup> Jesic wipictsonetaami juuts inñíwi porque Cristofim imichi. Maymáyaataami, siempre toytaami jexpic pixin juuts inñoypa jem tánomi.

<sup>30</sup> Por uxan caaba jem Epafrodito porque icuyoxa jem Cristo. Je da cñpa, núc jut it jem

peligro iga cupacpa iwat jém yoxacuy porque mich da wia anyoxpáta iñyaac.

### 3

*Dios tawitsagáypa tantánca cuando tançupicpa Cristo*

<sup>1</sup> Siip mantiwitam, maymáyataami porque Cristo mimichitam. Para ich da je molestia iga eybic manañmadáypa jeetim jixi juuts manjáyayñe. Wi para mimichtam iga eybic immatoŋpa.

<sup>2</sup> Nawattamtaji cuenta de jém chimpa, jém malopic obrero, jém inmatpáppic jém migooyi. Inimiñpa jém anquímayooyi iga Dios ipixiñtam tienes que iwatpa jém marca de circuncisión jém imijtayyucmi.

<sup>3</sup> Pero taichtam tanait jém numapic marca iga Dios tamichi. Tanait Dios iAnama tánanamanjom jeeyucmi wiap tanjis Dios. Tsam tamaymay iga Jesucristo tamichi. Taichtam tanjodoŋ iga tanyaac da ti wiap tanwat iga tapictsóniñ Dios.

<sup>4</sup> Siiga jém wiñicpic anquímayooyi wiap taciapcut, jesic ich pecam aciiputne, porque ich ampimimi seguido anwatpa juuts nimpa jém wiñicpic anquímayooyi.

<sup>5</sup> Awadayta jém marca de circuncisión cuando ocho día anayñe. Ich Israelpic apixiñ de jém tribu de Benjamín. Anañmatpatim jém anmati hebreo juuts inmatpa jém anjatun. Ançuyujcane jém wiñicpic anquímayooyi con jém fariseopic pixiñtam.

<sup>6</sup> Ich tsam pimi antoypa idic jém wiñicpic anquímayooyi. Jeeyucmi tsam pimi ammalwadáy jém icupicneyajwip Jesús. Anjiswa iga da atáncaiy

porque anwatne itumpiy cosa juuts nimpá jém wiñicpic anquímayooyi.

<sup>7</sup> Pero itumpiy jexpic cosa, jém anjispáppic idic iga tsam wí, siip da ti cuwatcuy para ich porque ancupicneum Cristo.

<sup>8</sup> Itumpiy cosa jém anaitwiiip idic siip anjísipa iga it wí siiga togoypa porque ánixpic jém tánQmi Jesucristo. Jém Cristo icuyucmi togoy itumpiy jém anaitwiiip idic, siip itumpiy jexpic cosa ánixpa juuts puchi porque más wí iga ampictson Cristo,

<sup>9</sup> atsíypa juuts jém Cristo imüchi. Dios da apictsonpa iga wibic apixiñ o porque agui anwíwatne juuts nimpá jém Moisés inquímayooyi, pero apictsonpa iga ancupicne Cristo. Dios apictson iga wibic apixiñ porque Dios awíwadáy por medio de jém fe.

<sup>10</sup> Ich ansunpa iga más y más ánixpiguiñ Cristo y más anaidiñ jém Dios ipimi jém icpisnewiiip Cristo. Anyaachíypa cuando ayaachwattap jém Cristo icuyucmi. Hasta núcpa iga anaitpa jexpic jixi ánanamanjom juuts iniit jém tánQmi Cristo cuando ijícpa iga accaata.

<sup>11</sup> Ananjócpa iga acpistap de jut it jém caaneyajwiiip.

*Wí iga tanwatpa juuts ixunpa Dios con itumpiy tampimi*

<sup>12</sup> Da mannímáypa iga anactsíyum itumpiy. Datim wíap anwat itumpiy cosa juuts ixunpa Dios, pero seguido antúhíypa hasta anactsíypa itumpiy juuts ixunpa Dios. Jeeyucmi amüchaneum jém tánQmi Jesucristo.

13 Mantiwitam, ich da mannímáypa iga anactsíyñeum itumpiy. Siip no más tum cosa aŋwatpa. Anjamnotpa jém wiñicpic cosa, tsíypa antuñiaŋcim, pero con itumpiy ampimi aŋwatpa jém cosa jém miñpápic.

14 Juuts tum apuesto, poyimi anicpa iga aŋcoñwíyiñ jém premio, jém taŋwejayñewiip Dios siñyucmi iga tachiiba porque Cristo Jesús tamichi.

15 Tantumpiy, jém taŋwicupicnewiip, wi iga tanjístampa jempic. Pero siiga algunos de mimichtam tuŋgac cosa iñjisa, jesic Dios micjodónaptim.

16 Wi iga cada tumtum seguido taŋwattámiñ de acuerdo con jém jixi jém tampictsonewiip.

17 Mantiwitam, acuixtaami juuts ich aŋwatpa. Ámtaami i iwíwatpa juuts ich manañquejayñe.

18 Mannímáyneum wátciy, siip eybictim mannímáypa hasta awejpa, iga tsam jáyaŋ pixiñtam ijóyixpa jém aŋquímayooyi iga accaata Cristo cunusyucmi.

19 Núcpa jama iga ipictsonyajpa jém castigo jém ñapic cuyajpa. Ipuu jém idios. Tsam nacujíptap iyaac iga iwatpa jém malopic cosa jém aguipic tatsaap. Tsam ijisa yíp naxyucmipic jixi.

20 Pero taichtam siñyucmipic tapixiñtam. Síp tanañócta iga miñpa siñyucmi jém taciaputpápic, jém tánomi Jesucristo.

21 Tacucagáyáypa jém tammijtay jém siippic tanaif jém ñapic wiap. Tachiiba tum jomipic mijtay juuts jém Cristo imijtay tsampic wiap. Tawadáypa así con ipimi jém wiapaap injac itumpiy cosa.

## 4

*Tamaymáyatámiñ porque Cristo tánQmi*

<sup>1</sup> Jeeyucmi mantiwitam, mantoytampáppic, tsam mánixfooba. Tsam amaymay con mimichtam. Mijextam juuts tum wibic coñwiyooyi. Quejpa iga da axajayoxa mimichtámanjom. Mantoytampáppic, odoy tsaci jém tánQmi inqúmayooyi.

<sup>2</sup> Siip ançunucsáypa jém yomtám jém Evodia y jém Síntique iga odom más añayajiñ, iga iniityajiñ tumti jixi porque icupicyajpa tánQmi.

<sup>3</sup> Mançunucsáypatim mimich, jém wibic mancompañero. Manwágáypa iga iñyoxpádiñ yíp yomtám. Icuistic anwaganayoxa cuando anañmat jém wibic anmati. Anwaganayoxatim jém Clemente y jém tunçac tantiwitam jém jaycámayñetawiiip iñiyi jém librojom iga ipictsonpa jém vida dapic cuyajpa.

<sup>4</sup> Maymáyataami itumpiy tiempo porque Cristo mimichi. Eybic mannímáypa iga maymáyataami.

<sup>5</sup> Siempre wíwati iga miixyajiñ itumpiy pixiñtam iga da mimalo. Jistaami iga da jáyñe miñpa jém tánQmi.

<sup>6</sup> Odoy jisi ti iññascaaba. Anwejpaati Dios, wágaayi titám iñxunpa. Siempre cuando inwatpa oración chiitaami gracia Dios.

<sup>7</sup> Dios michi jém wibic jixi iñanamanjom iga odoy ti inçñiñ. Da i wíap icutiyyíy yíp jixi jutsap tayoxpát Dios. Yíp wibic jixi miwadáypa cuenta iñanama y iñjixi por medio de Jesucristo.

*Jistaami jém wibic cosa*

<sup>8</sup> Jesic, mantiwítam, siempre jistaami jém numapic cosa. Jistaami jém wibic jixi, jém dapic malo, jém wítampic cosa, jém iwianjamyajpáppic jém wibic pixiñtam, jém cosa aguipic wi tánix y itumpiy jém iwixiyajpáppic jém pixiñtam. Jistaami itumpiy jém wibic cosa jém icujíppáppic Dios.

<sup>9</sup> Wattaami juuts manañquejayñe juuts nimpa jém anquímayooyi jém impictsonnewiip. Wattaami juuts immatonne y juuts íñix iga ich anwatpa. Siip miwaganait tanjatun Dios iga odoy micñiñ.

*Jém ofrenda jém chiiñetawiiip jém Pablo*

<sup>10</sup> Agui amaymay jém tánomi iñiyimi porque mimichtam eybic anjístampa. Agui anwíwadaytooba idic, pero da impát jutsap anwíwadáy.

<sup>11</sup> Da manañmadáypa iga atogóyáy algun ti. Porque ich ananyujne iga ayaachap. Ich amaymay con titam anait.

<sup>12</sup> Ananyujne iga ayaachap y ananyujne iga anait jáyan. Ançuyujcane iga awiitpa o da ti anaitpa. Ananyujne iga cuspa awiiqui o iga tsam ayuap. Ananyujne iga da ti atogóyáy o da ti anait.

<sup>13</sup> Ich wíap anwat itumpiy cosa porque jém Cristo achi ipimi.

<sup>14</sup> Pero mimichtam tsam inwíwatta porque tsam anyoxpát cuando ayaachwatta.

<sup>15</sup> Mimichtam, miitwiiip Filipos, iñjodon tam iga cuando moj anañmat jém wibic añmafi, cuando aput jém naxyucmi de Macedonia, jém Dios ipixiñtam jém tungac attebet da ayoxpát solamente mimichtam.

16 Cuando todavía da juumi anicne, cuando ait jém atebet Tesalónica, mimichtam watciy ancutsadayta jém ofrenda iga anyoxpátpa.

17 Da ammétspa jém xaja, pero ansunpa iga inḡwḡwadiñ iga Dios miccáyáypa siñyucmi jém iñriqueza.

18 Ich ampictsonne itumpiy cosa titam atogóyáy. Siip anait jáyan hasta cutsíyñe. Agui ayoxpát jém xaja jém ancutsadayñewiip con jém tantiwí Epafrodito. Jém xaja jex juuts tum ofrenda aguipic cınpa Dios iwiñjom juuts tum sacrificio, jém tsampic iwianjam Dios.

19 Jém tanJatun Dios michiiba itumpiy cosa titam mitogóyáy porque je iniit jém siñyucmipic riqueza. Michiiba porque Jesucristo mimichitam.

20 Wí iga tançujíptamiñ jém tanJatun Dios para siempre. Amén.

*Anquímyajtap jém amigoyaj*

21 Dioschi itumpiy jém icupicneyajwip Jesucristo. Jém tantiwitam, jém anwaganaitwip yim, micutsadáypa wätidios.

22 Itumpiy jém Dios ipixiñtam jém ityajwip yíp atebet micutsadáypa wätidios. Micutsadáypatim wätidios jém icupicneyajwip Cristo jém ityajwip jém Romapic anjagooyi ificcim.

23 Jém tánQmi Jesucristo miwḡwadáyíñ iñtumpiytam. Jemum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi  
Jesucristo**

**New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Popoluca, Highland

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d